

ELŐTERJESZTÉS

Előterjesztő:	
	Dr. Papp László polgármester
Tárgy:	
	A Debrecenben működő települési nemzetiségi önkormányzatokkal kötött együttműködési megállapodások felülvizsgálata
Iktatószám:	
	-/2016
Ügyintéző:	
	Simon Kitti Szilágyi Béla
Feladatot jelent:	
	Dr. Németh Ilona a Szervezési Osztály vezetője Dr. Szekeres Antal jegyző Dr. Papp László polgármester részére
Véleményező bizottságok:	
	Ügyrendi Bizottság Pénzügyi Bizottság Közygűlés
Törvényességi véleményezés ideje:	2016. január 8.
Törvényességi ellenőrzést végezte:	Dr. Varga Andrea

Mellékletek:

--	--

Tisztelt Közgyűlés!

A Debrecen Megyei Jogú Városban működő hét települési nemzetiségi önkormányzat (bolgár, görög, német, örmény, roma, román, ruszin) és Debrecen Megyei Jogú Város Önkormányzata (a továbbiakban: Önkormányzat) jogszabályon alapuló együttműködésének részletszabályait Debrecen Megyei Jogú Város Önkormányzata Közgyűlésének 257/2014. (XI. 27.) határozata alapján megkötött, a nemzetiségi önkormányzatok által is elfogadott együttműködési megállapodások rögzítik.

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.) 80. § (2) bekezdése szerint az együttműködési megállapodásokat **minden év január 31. napjáig**, általános vagy időközi választás esetén az alakuló ülést követő harminc napon belül felül kell vizsgálni.

- Az együttműködési megállapodások és a hatályos Njtv. közötti összhang vizsgálata:

Az Njtv. 80. § (1) bekezdése alapján – 2014. december 31. napjáig – az Önkormányzatnak kellett biztosítani a helyi nemzetiségi önkormányzat részére - annak székhelyén - az önkormányzati működés személyi és tárgyi feltételeit, továbbá az Önkormányzat gondoskodott a nemzetiségi önkormányzati működéssel kapcsolatos végrehajtási feladatok ellátásáról is. Ezt a törvényi rendelkezést a Magyarország 2015. évi központi költségvetésének megalapozásáról szóló 2014. évi XCIX. törvény 2015. január 1. napjától kezdődő hatállyal úgy módosította, hogy a fenti feladatok ellátása a továbbiakban a települési önkormányzat *hivatalára* hárult.

Debrecen Megyei Jogú Város Önkormányzatának Közgyűlése a hivatkozott jogszabályi rendelkezésnek megfelelően, a Debrecenben működő települési nemzetiségi önkormányzatokkal megkötött együttműködési megállapodások módosítása tárgyában 23/2015. (I. 29.) határozatával döntött. A módosítást a nemzetiségi önkormányzatok is elfogadták, így a jelenleg hatályban lévő megállapodások alapján Debrecen Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala az alábbi működési feltételeket és végrehajtási feladatok ellátását biztosítja:

- a) a helyi nemzetiségi önkormányzat részére havonta igény szerint, de legalább tizenhat órában, az önkormányzati feladat ellátásához szükséges tárgyi, technikai eszközökkel felszerelt helyiség ingyenes használatának biztosítása, a helyiséghez, továbbá a helyiség infrastruktúrájához kapcsolódó rezsiköltségek és fenntartási költségek viselése;
- b) a helyi nemzetiségi önkormányzat működéséhez (a testületi, tisztségviselői, képviselői feladatok ellátásához) szükséges tárgyi és személyi feltételek biztosítása;
- c) a testületi ülések előkészítése, különösen a meghívók, az előterjesztések, a testületi ülések jegyzőkönyveinek és valamennyi hivatalos levelezés előkészítése és postázása;
- d) a testületi döntések és a tisztségviselők döntéseinek előkészítése, a testületi és tisztségviselői döntéshozatalhoz kapcsolódó nyilvántartási, sokszorosítási, postázási feladatok ellátása;
- e) a helyi nemzetiségi önkormányzat működésével, gazdálkodásával kapcsolatos nyilvántartási, iratkezelési feladatok ellátása;
- f) a jelnyelv és a speciális kommunikációs rendszer használatának biztosítása, és
- g) az a)-f) pontban meghatározott feladatellátáshoz kapcsolódó költségek viselése a helyi nemzetiségi önkormányzat tagja és tisztségviselője telefonhasználati költségeinek kivételével.

A fenti feladatok 2015. január 1-jétől kezdődően az önkormányzati hivatalokhoz telepítése ellenére – az Njtv. 80. § (2) bekezdése szerint – továbbra is az Önkormányzatnak kell a nemzetiségi önkormányzatokkal a helyiséghasználatra, valamint a további feltételek biztosítására és a feladatok ellátására vonatkozóan megállapodást kötnie és a megállapodások felülvizsgálatát az Njtv.-ben előírt rendszerességgel elvégeznie.

Az Njtv. 80. § (3)-(4) bekezdése szerint az együttműködési megállapodásban rögzíteni kell:

a) a helyi önkormányzat és a helyi nemzetiségi önkormányzat költségvetésének előkészítésével és megalkotásával, valamint a költségvetéssel összefüggő adatszolgáltatási kötelezettségek teljesítésével, továbbá a helyi nemzetiségi önkormányzat önálló fizetési számla nyitásával, törzskönyvi nyilvántartásba vételével és adószám igénylésével kapcsolatos határidőket és együttműködési kötelezettségeket, a felelősök konkrét kijelölésével,

b) a helyi nemzetiségi önkormányzat kötelezettségvállalásaival kapcsolatosan a helyi önkormányzatot terhelő ellenjegyzési, érvényesítési, utalványozási, szakmai teljesítésigazolási feladatokat, továbbá a felelősök konkrét kijelölését,

c) a helyi nemzetiségi önkormányzat kötelezettségvállalásának a szervezeti és működési szabályzatban meghatározott szabályait, különösen az összeférhetetlenségi, nyilvántartási kötelezettségeket,

d) a helyi nemzetiségi önkormányzat működési feltételeinek és gazdálkodásának eljárási és dokumentációs részletszabályaival, valamint az ezeket végző személyek kijelölésének rendjével, és az adatszolgáltatási feladatok teljesítésével kapcsolatos előírásokat, feltételeket.

A helyi önkormányzat és a helyi nemzetiségi önkormányzat közötti megállapodásban rögzíteni kell továbbá, hogy a jegyző vagy annak – a jegyzővel azonos képesítési előírásoknak megfelelő – megbízottja a helyi önkormányzat megbízásából és képviselőjeként részt vesz a nemzetiségi önkormányzat testületi ülésein és jelzi, amennyiben törvénysértést észlel.

Tekintettel az Njtv. – polgármesteri hivatal által biztosítandó feltételeket és ellátandó végrehajtási feladatokat meghatározó – 2015. január 1-jétől hatályba lépett, jelenleg is hatályban lévő rendelkezéseire, továbbá arra, hogy az e rendelkezéseknek megfelelő módosítások az együttműködési megállapodásokon már átvezetésre kerültek, jelen felülvizsgálat keretében e feltételrendszerre vonatkozóan nem teszek módosítási javaslatot.

- Az együttműködési megállapodások és az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény hatályos rendelkezései, a végrehajtására kiadott rendeletek, valamint egyéb pénzügyi tárgyú szabályok közötti összhang vizsgálata:

Az együttműködési megállapodások pénzügyi tárgyú rendelkezései tekintetében jelen felülvizsgálat keretében a határozati javaslat mellékleteiben foglaltak szerint javaslom két technikai jellegű módosítás elfogadását.

Az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló kormányrendeletnek a központosított illetményszámfejtés kiterjesztésével összefüggő módosításáról szóló 243/2015. (IX. 8.) Korm. rendelet bevezette a Magyar Államkincstár új központosított illetményszámfejtő rendszerét (a továbbiakban: KIRA). A KIRA bevezetésének utolsó lépéseként 2016. január 1-jével csatlakozott a központosított illetményszámfejtéshez az államháztartás önkormányzati alrendszere.

Debrecen Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala Szervezeti és Működési Szabályzatáról szóló 13/2015. együttes polgármesteri és jegyzői utasítását (a továbbiakban: a Hivatal SzMSz-e) a 2015. november 1. napján hatályba lépett 22/2015. számú együttes polgármesteri és jegyzői utasítás módosította. A Hivatal SzMSz-ének 3. melléklet IV. fejezet 2./ pont A.2. alpontja szerint az Önkormányzat és a nemzetiségi önkormányzatok hóközi kifizetések számfejtése a Hivatalgazdálkodási Osztály feladata. Ugyanezen fejezet 4./ pont B. 8. alpontja szerint a Költségvetési Csoport feladata a települési nemzetiségi önkormányzatok költségvetési gazdálkodásával kapcsolatos együttműködési megállapodás szerinti költségvetési feladatok ellátása.

A fentiek alapján kérem a Tisztelt Közgyűlést, hogy az előterjesztést megtárgyalni és a határozati javaslatot elfogadni szíveskedjen.

Határozati javaslat:

A Közgyűlés

a polgármester előterjesztésére a 2011. évi CLXXIX. törvény 80. § (1) – (4) bekezdései alapján

1./ felülvizsgálata eredményeként módosítja

a) a Debrecen Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzattal megkötött, Debrecen Megyei Jogú Város Önkormányzata Közgyűlésének 23/2015. (I. 29.) határozatával módosított, 257/2014. (XI. 27.) határozata 1. mellékletét képező együttműködési megállapodást (képviselő: Prodanov Anelija elnök) az 1. melléklet;

b) a Debrecen Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzattal megkötött, Debrecen Megyei Jogú Város Önkormányzata Közgyűlésének 23/2015. (I. 29.) határozatával módosított, 257/2014. (XI. 27.) határozata 2. mellékletét képező együttműködési megállapodást (képviselő: Tsozbatzoglou Orestis elnök) a 2. melléklet;

c) a Debrecen Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzattal megkötött, Debrecen Megyei Jogú Város Önkormányzata Közgyűlésének 23/2015. (I. 29.) határozatával módosított, 257/2014. (XI. 27.) határozata 3. mellékletét képező együttműködési megállapodást (képviselő: Dr. Juhászné Rippert Teodóra Vilma elnök) a 3. melléklet;

d) a Debrecen Megyei Jogú Város Örmény Nemzetiségi Önkormányzattal megkötött, Debrecen Megyei Jogú Város Önkormányzata Közgyűlésének 23/2015. (I. 29.) határozatával módosított, 257/2014. (XI. 27.) határozata 4. mellékletét képező együttműködési megállapodást (képviselő: Dr. Peltekian Aram Abrahamné elnök) a 4. melléklet;

e) a Debrecen Megyei Jogú Város Roma Nemzetiségi Önkormányzattal megkötött, Debrecen Megyei Jogú Város Önkormányzata Közgyűlésének 23/2015. (I. 29.) határozatával módosított, 257/2014. (XI. 27.) határozata 5. mellékletét képező együttműködési megállapodást (képviselő: Aba-Horváth István elnök) az 5. melléklet;

f) a Debrecen Megyei Jogú Város Román Nemzetiségi Önkormányzattal megkötött, Debrecen Megyei Jogú Város Önkormányzata Közgyűlésének 23/2015. (I. 29.) határozatával módosított, 257/2014. (XI. 27.) határozata 6. mellékletét képező együttműködési megállapodást (képviselő: Tanaszi Zsolt elnök) a 6. melléklet;

g) a Debrecen Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzattal megkötött, Debrecen Megyei Jogú Város Önkormányzata Közgyűlésének 23/2015. (I. 29.) határozatával módosított, 257/2014. (XI. 27.) határozata 7. mellékletét képező együttműködési megállapodást (képviselő: Telenkó Bazil Mihály elnök) a 7. melléklet

szerint.

2./ Felkéri a Szervezési Osztály vezetőjét, hogy a Közgyűlés döntéséről az 1./ pontban megjelölt nemzetiségi önkormányzatok elnökeit tájékoztassa.

Határidő: azonnal

Felelős: a Szervezési Osztály vezetője

A határozati javaslat elfogadásához minősített többség szükséges.

Debrecen, 2016. január 14.

Dr. Papp László
polgármester

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS MÓDOSÍTÁSA

mely létrejött egyrészről

Debrecen Megyei Jogú Város Önkormányzata (a továbbiakban: Önkormányzat)

székhely: 4024 Debrecen, Piac u. 20.

képviseli: Dr. Papp László polgármester

adószáma: 15735588-2-09

törzskönyvi azonosító száma: 735584

KSH statisztikai számjel: 15735588-8411-321-09

másrészt a

Debrecen Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat (a továbbiakban: Nemzetiségi Önkormányzat)

székhely: 4024 Debrecen, Piac utca 20.

képviseli: Prodanov Anelija elnök

adószáma: 15790972-1-09

törzskönyvi azonosító száma: 790972

KSH statisztikai számjel: 15790972-8411-371-09

között (együttesen: együttműködő felek) az alulírott napon és helyen az alábbi feltételekkel:

I./ Együttműködő felek megállapítják, hogy közöttük 2014. november 27. napján együttműködési megállapodás jött létre, melyet az Önkormányzat Közgyűlése a 257/2014. (XI. 27.) határozatával, a Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete a 49/2014. (XI. 5.) határozatával fogadott el. A megállapodást Debrecen Megyei Jogú Város Önkormányzata a 23/2015. (I. 29.) határozatával, a Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete a 2/2015. (I. 16.) határozatával módosította, így a megállapodás hatályos szövegét az e módosításokkal elfogadott szöveg képezi (a továbbiakban: Megállapodás).

II./ Együttműködő felek az I./ pontban megjelölt Megállapodást az alábbiak szerint módosítják:

1./ A Megállapodás II/1. pontja helyébe az alábbi rendelkezés lép:

„1. A Polgármesteri Hivatal biztosítja a Nemzetiségi Önkormányzat működéséhez szükséges, az Njtv. 80. §-ában meghatározott feladatok ellátásához szükséges személyi feltételeket oly módon, hogy a Nemzetiségi Önkormányzat működéséhez kapcsolódó adminisztratív feladatokat a Polgármesteri Hivatal Szervezési Osztályának kijelölt ügyintézője, a Nemzetiségi Önkormányzat bevételeivel és kiadásával kapcsolatban a tervezési, gazdálkodási, ellenőrzési, finanszírozási, adatszolgáltatási és beszámolási feladatokat a Polgármesteri Hivatal Pénzügyi Osztályának kijelölt ügyintézői, továbbá a Nemzetiségi Önkormányzat hóközi intézményi kifizetéseinek, tiszteletdíjainak számfejtését a Polgármesteri Hivatal Hivatalgazdálkodási Osztályának kijelölt ügyintézői látják el a Magyar Államkincstár által a központosított illetményszámfejtés keretében biztosított, fejlesztett és működtetett számítógépes program segítségével.”

2./ A Megállapodás IV./ fejezet „3. Pénzellátás, bankszámlarend” pontjának 3.1.3. alpontjában a

„Készpénz a Polgármesteri Hivatal házi pénztárán keresztül” szövegrész helyébe a „Készpénz az Önkormányzat házi pénztárán keresztül” szöveg lép.

III./ Együttműködő felek kijelentik, hogy a közöttük létrejött I./ pont szerinti Megállapodás jelen módosítással nem érintett részei változatlan tartalommal maradnak hatályban.

Jelen megállapodást az Önkormányzat Közgyűlése a/az
határozatával, a Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a/az
határozatával fogadta el.

Jelen megállapodást együttműködő felek elolvasást és értelmezést követően, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag aláírják.

Debrecen, 2016.

Debrecen Megyei Jogú Város
Önkormányzata részéről:

DMJV Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat
részéről:

.....
Dr. Papp László
polgármester

.....
Prodanov Anelija
elnök

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS MÓDOSÍTÁSA

mely létrejött egyrészről

Debrecen Megyei Jogú Város Önkormányzata (a továbbiakban: Önkormányzat)

székhely: 4024 Debrecen, Piac u. 20.

képviseli: Dr. Papp László polgármester

adószáma: 15735588-2-09

törzskönyvi azonosító száma: 735584

KSH statisztikai számjel: 15735588-8411-321-09

másrészt a

Debrecen Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzat (a továbbiakban: Nemzetiségi Önkormányzat)

székhely: 4024 Debrecen, Piac utca 20.

képviseli: Tsorbatzoglou Orestis elnök

adószáma: 15829858-1-09

törzskönyvi azonosító száma: 829854

KSH statisztikai számjel: 15829858-8411-371-09

között (együttesen: együttműködő felek) az alulírott napon és helyen az alábbi feltételekkel:

I./ Együttműködő felek megállapítják, hogy közöttük 2014. november 27. napján együttműködési megállapodás jött létre, melyet az Önkormányzat Közgyűlése a 257/2014. (XI. 27.) határozatával, a Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete a 4/2014. (XI. 5.) határozatával fogadott el. A megállapodást Debrecen Megyei Jogú Város Önkormányzata a 23/2015. (I. 29.) határozatával, a Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete a 2/2015. (I. 16.) határozatával módosította, így a megállapodás hatályos szövegét az e módosításokkal elfogadott szöveg képezi (a továbbiakban: Megállapodás).

II./ Együttműködő felek az I./ pontban megjelölt Megállapodást az alábbiak szerint módosítják:

1./ A Megállapodás II/1. pontja helyébe az alábbi rendelkezés lép:

„1. A Polgármesteri Hivatal biztosítja a Nemzetiségi Önkormányzat működéséhez szükséges, az Njtv. 80. §-ában meghatározott feladatok ellátásához szükséges személyi feltételeket oly módon, hogy a Nemzetiségi Önkormányzat működéséhez kapcsolódó adminisztratív feladatokat a Polgármesteri Hivatal Szervezési Osztályának kijelölt ügyintézője, a Nemzetiségi Önkormányzat bevételeivel és kiadásaival kapcsolatban a tervezési, gazdálkodási, ellenőrzési, finanszírozási, adatszolgáltatási és beszámolási feladatokat a Polgármesteri Hivatal Pénzügyi Osztályának kijelölt ügyintézői, továbbá a Nemzetiségi Önkormányzat hóközi intézményi kifizetéseinek, tiszteletdíjainak számfejtését a Polgármesteri Hivatal Hivatalgazdálkodási Osztályának kijelölt ügyintézői látják el a Magyar Államkincstár által a központosított illetményszámfejtés keretében biztosított, fejlesztett és működtetett számítógépes program segítségével.”

2./ A Megállapodás IV./ fejezet „3. Pénzellátás, bankszámlarend” pontjának 3.1.3. alpontjában a

„Készpénz a Polgármesteri Hivatal házi pénztárán keresztül” szövegrész helyébe a „Készpénz az Önkormányzat házi pénztárán keresztül” szöveg lép.

III./ Együttműködő felek kijelentik, hogy a közöttük létrejött I./ pont szerinti Megállapodás jelen módosítással nem érintett részei változatlan tartalommal maradnak hatályban.

Jelen megállapodást az Önkormányzat Közgyűlése a/az
határozatával, a Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a/az
határozatával fogadta el.

Jelen megállapodást együttműködő felek elolvasást és értelmezést követően, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag aláírják.

Debrecen, 2016.

Debrecen Megyei Jogú Város Önkormányzata
részéről:

.....

Dr. Papp László
polgármester

DMJV Görög Nemzetiségi Önkormányzat
részéről:

.....

Tsorbatzoglou Orestis
elnök

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS MÓDOSÍTÁSA

mely létrejött egyrészről

Debrecen Megyei Jogú Város Önkormányzata (a továbbiakban: Önkormányzat)

székhely: 4024 Debrecen, Piac u. 20.

képviseli: Dr. Papp László polgármester

adószáma: 15735588-2-09

törzskönyvi azonosító száma: 735584

KSH statisztikai számjel: 15735588-8411-321-09

másrészt a

Debrecen Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat (a továbbiakban: Nemzetiségi Önkormányzat)

székhely: 4024 Debrecen, Piac utca 20.

képviseli: Dr. Juhászné Rippert Teodóra Vilma elnök

adószáma: 15790941-1-09

törzskönyvi azonosító száma: 790949

KSH statisztikai számjel: 15790941-8411-371-09

között (együttesen: együttműködő felek) az alulírott napon és helyen az alábbi feltételekkel:

I./ Együttműködő felek megállapítják, hogy közöttük 2014. november 27. napján együttműködési megállapodás jött létre, melyet az Önkormányzat Közgyűlése a 257/2014. (XI. 27.) határozatával, a Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete az 50/2014. (XI. 5.) határozatával fogadott el. A megállapodást Debrecen Megyei Jogú Város Önkormányzata a 23/2015. (I. 29.) határozatával, a Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete a 4/2015. (I. 15.) határozatával módosította, így a megállapodás hatályos szövegét az e módosításokkal elfogadott szöveg képezi (a továbbiakban: Megállapodás).

II./ Együttműködő felek az I./ pontban megjelölt Megállapodást az alábbiak szerint módosítják:

1./ A Megállapodás II/1. pontja helyébe az alábbi rendelkezés lép:

„1. A Polgármesteri Hivatal biztosítja a Nemzetiségi Önkormányzat működéséhez szükséges, az Njtv. 80. §-ában meghatározott feladatok ellátásához szükséges személyi feltételeket oly módon, hogy a Nemzetiségi Önkormányzat működéséhez kapcsolódó adminisztratív feladatokat a Polgármesteri Hivatal Szervezési Osztályának kijelölt ügyintézője, a Nemzetiségi Önkormányzat bevételeivel és kiadásával kapcsolatban a tervezési, gazdálkodási, ellenőrzési, finanszírozási, adatszolgáltatási és beszámolási feladatokat a Polgármesteri Hivatal Pénzügyi Osztályának kijelölt ügyintézői, továbbá a Nemzetiségi Önkormányzat hóközi intézményi kifizetéseinek, tiszteletdíjainak számfejtését a Polgármesteri Hivatal Hivatalgazdálkodási Osztályának kijelölt ügyintézői látják el a Magyar Államkincstár által a központosított illetményszámfejtés keretében biztosított, fejlesztett és működtetett számítógépes program segítségével.”

2./ A Megállapodás IV./ fejezet „3. Pénzellátás, bankszámlarend” pontjának 3.1.3. alpontjában a „Készpénz a Polgármesteri Hivatal házi pénztárán keresztül” szövegrész helyébe a „Készpénz az

Önkormányzat házi pénztárán keresztül” szöveg lép.

III./ Együttműködő felek kijelentik, hogy a közöttük létrejött I./ pont szerinti Megállapodás jelen módosítással nem érintett részei változatlan tartalommal maradnak hatályban.

Jelen megállapodást az Önkormányzat Közgyűlése a/az
határozatával, a Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a/az
határozatával fogadta el.

Jelen megállapodást együttműködő felek elolvasást és értelmezést követően, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag aláírják.

Debrecen, 2016.

Debrecen Megyei Jogú Város Önkormányzata
részéről:

.....
Dr. Papp László
polgármester

DMJV Német Nemzetiségi Önkormányzat
részéről:

.....
Dr. Juhászné Rippert Teodóra Vilma
elnök

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS MÓDOSÍTÁSA

mely létrejött egyrészről

Debrecen Megyei Jogú Város Önkormányzata (a továbbiakban: Önkormányzat)

székhely: 4024 Debrecen, Piac u. 20.

képviseli: Dr. Papp László polgármester

adószáma: 15735588-2-09

törzskönyvi azonosító száma: 735584

KSH statisztikai számjel: 15735588-8411-321-09

másrészt a

Debrecen Megyei Jogú Város Örmény Nemzetiségi Önkormányzat (a továbbiakban: Nemzetiségi Önkormányzat)

székhely: 4024 Debrecen, Batthyány u. 20. tetőtér 3.

képviseli: Dr. Peltekian Aram Abrahamné elnök

adószáma: 18549737-1-09

törzskönyvi azonosító száma: 790961

KSH statisztikai számjel: 18549737-8411-371-09

között (együttesen: együttműködő felek) az alulírott napon és helyen az alábbi feltételekkel:

I./ Együttműködő felek megállapítják, hogy közöttük 2014. november 27. napján együttműködési megállapodás jött létre, melyet az Önkormányzat Közgyűlése a 257/2014. (XI. 27.) határozatával, a Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete a 28/2014. (XI. 5.) határozatával fogadott el. A megállapodást Debrecen Megyei Jogú Város Önkormányzata a 23/2015. (I. 29.) határozatával, a Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete az 5/2015. (I. 16.) határozatával módosította, így a megállapodás hatályos szövegét az e módosításokkal elfogadott szöveg képezi (a továbbiakban: Megállapodás).

II./ Együttműködő felek az I./ pontban megjelölt Megállapodást az alábbiak szerint módosítják:

1./ A Megállapodás III/1. pontja helyébe az alábbi rendelkezés lép:

„1. A Polgármesteri Hivatal biztosítja a Nemzetiségi Önkormányzat működéséhez szükséges, az Njtv. 80. §-ában meghatározott feladatok ellátásához szükséges személyi feltételeket oly módon, hogy a Nemzetiségi Önkormányzat működéséhez kapcsolódó adminisztratív feladatokat a Polgármesteri Hivatal Szervezési Osztályának kijelölt ügyintézője, a Nemzetiségi Önkormányzat bevételeivel és kiadásaival kapcsolatban a tervezési, gazdálkodási, ellenőrzési, finanszírozási, adatszolgáltatási és beszámolási feladatokat a Polgármesteri Hivatal Pénzügyi Osztályának kijelölt ügyintézői, továbbá a Nemzetiségi Önkormányzat hóközi intézményi kifizetéseinek, tiszteletdíjainak számfejtését a Polgármesteri Hivatal Hivatalgazdálkodási Osztályának kijelölt ügyintézői látják el a Magyar Államkincstár által a központosított illetményszámfejtés keretében biztosított, fejlesztett és működtetett számítógépes program segítségével.”

2./ A Megállapodás V./ fejezet „3. Pénzellátás, bankszámlarend” pontjának 3.1.3. alpontjában a „Készpénz a Polgármesteri Hivatal házi pénztárán keresztül” szövegrész helyébe a „Készpénz az Önkormányzat házi pénztárán keresztül” szöveg lép.

III./ Együttműködő felek kijelentik, hogy a közöttük létrejött I./ pont szerinti Megállapodás jelen módosítással nem érintett részei változatlan tartalommal maradnak hatályban.

Jelen megállapodást az Önkormányzat Közgyűlése a/az
határozatával, a Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a/az
határozatával fogadta el.

Jelen megállapodást együttműködő felek elolvasást és értelmezést követően, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag aláírják.

Debrecen, 2016.

Debrecen Megyei Jogú Város Önkormányzata
részéről:

DMJV Örmény Nemzetiségi Önkormányzat
részéről:

.....
Dr. Papp László
polgármester

.....
Dr. Peltekian Aram Abrahamné
elnök

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS MÓDOSÍTÁSA

mely létrejött egyrészről

Debrecen Megyei Jogú Város Önkormányzata (a továbbiakban: Önkormányzat)

székhely: 4024 Debrecen, Piac u. 20.

képviseli: Dr. Papp László polgármester

adószáma: 15735588-2-09

törzskönyvi azonosító száma: 735584

KSH statisztikai számjel: 15735588-8411-321-09

másrészt a

Debrecen Megyei Jogú Város Roma Nemzetiségi Önkormányzat (a továbbiakban: Nemzetiségi Önkormányzat)

székhely: 4029 Debrecen, Csapó utca 58.

képviseli: Aba-Horváth István elnök

adószáma: 15774064-1-09

törzskönyvi azonosító száma: 774062

KSH statisztikai számjel: 15774064-8411-371-09

között (együttesen: együttműködő felek) az alulírott napon és helyen az alábbi feltételekkel:

I./ I./ Együttműködő felek megállapítják, hogy közöttük 2014. november 27. napján együttműködési megállapodás jött létre, melyet az Önkormányzat Közgyűlése a 257/2014. (XI. 27.) határozatával, a Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete a 36/2014. (XI. 5.) határozatával fogadott el. A megállapodást Debrecen Megyei Jogú Város Önkormányzata a 23/2015. (I. 29.) határozatával, a Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete az 1/2015. (I. 16.) határozatával módosította, így a megállapodás hatályos szövegét az e módosításokkal elfogadott szöveg képezi (a továbbiakban: Megállapodás).

II./ Együttműködő felek az I./ pontban megjelölt Megállapodást az alábbiak szerint módosítják:

1./ A Megállapodás III/1. pontja helyébe az alábbi rendelkezés lép:

„1. A Polgármesteri Hivatal biztosítja a Nemzetiségi Önkormányzat működéséhez szükséges, az Njtv. 80. §-ában meghatározott feladatok ellátásához szükséges személyi feltételeket oly módon, hogy a Nemzetiségi Önkormányzat működéséhez kapcsolódó adminisztratív feladatokat a Polgármesteri Hivatal Szervezési Osztályának kijelölt ügyintézője, a Nemzetiségi Önkormányzat bevételeivel és kiadásával kapcsolatban a tervezési, gazdálkodási, ellenőrzési, finanszírozási, adatszolgáltatási és beszámolási feladatokat a Polgármesteri Hivatal Pénzügyi Osztályának kijelölt ügyintézői, továbbá a Nemzetiségi Önkormányzat hóközi intézményi kifizetéseinek, tiszteletdíjainak számfejtését a Polgármesteri Hivatal Hivatalgazdálkodási Osztályának kijelölt

ügyintézői látják el a Magyar Államkincstár által a központosított illetményszámfejtés keretében biztosított, fejlesztett és működtetett számítógépes program segítségével.”

2./ A Megállapodás V./ fejezet „3. Pénzellátás, bankszámlarend” pontjának 3.1.3. alpontjában a „Készpénz a Polgármesteri Hivatal házi pénztárán keresztül” szövegrész helyébe a „Készpénz az Önkormányzat házi pénztárán keresztül” szöveg lép.

III./ Együttműködő felek kijelentik, hogy a közöttük létrejött I./ pont szerinti Megállapodás jelen módosítással nem érintett részei változatlan tartalommal maradnak hatályban.

Jelen megállapodást az Önkormányzat Közgyűlése a/az határozatával, a Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a/az határozatával fogadta el.

Jelen megállapodást együttműködő felek elolvasást és értelmezést követően, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag aláírják.

Debrecen, 2016.

Debrecen Megyei Jogú Város Önkormányzata
részéről:

DMJV Roma Nemzetiségi Önkormányzat
részéről:

.....
Dr. Papp László
polgármester

.....
Aba-Horváth István
elnök

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS MÓDOSÍTÁSA

mely létrejött egyrészről

Debrecen Megyei Jogú Város Önkormányzata (a továbbiakban: Önkormányzat)

székhely: 4024 Debrecen, Piac u. 20.

képviseli: Dr. Papp László polgármester

adószáma: 15735588-2-09

törzskönyvi azonosító száma: 735584

KSH statisztikai számjel: 15735588-8411-321-09

másrészt a

Debrecen Megyei Jogú Város Román Nemzetiségi Önkormányzat (a továbbiakban: Nemzetiségi Önkormányzat)

székhely: 4024 Debrecen, Piac utca 20.

képviseli: Tanaszi Zsolt elnök

adószáma: 15790989-1-09

törzskönyvi azonosító száma: 790983

KSH statisztikai számjel: 15790989-8411-371-09

között (együttesen: együttműködő felek) az alulírott napon és helyen az alábbi feltételekkel:

I./ Együttműködő felek megállapítják, hogy közöttük 2014. november 27. napján együttműködési megállapodás jött létre, melyet az Önkormányzat Közgyűlése a 257/2014. (XI. 27.) határozatával, a Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete a 19/2014. (XI. 5.) határozatával fogadott el. A megállapodást Debrecen Megyei Jogú Város Önkormányzata a 23/2015. (I. 29.) határozatával, a Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete a 2/2015. (I. 15.) határozatával módosította, így a megállapodás hatályos szövegét az e módosításokkal elfogadott szöveg képezi (a továbbiakban: Megállapodás).

II./ Együttműködő felek az I./ pontban megjelölt Megállapodást az alábbiak szerint módosítják:

1./ A Megállapodás II/1. pontja helyébe az alábbi rendelkezés lép:

„1. A Polgármesteri Hivatal biztosítja a Nemzetiségi Önkormányzat működéséhez szükséges, az Njtv. 80. §-ában meghatározott feladatok ellátásához szükséges személyi feltételeket oly módon, hogy a Nemzetiségi Önkormányzat működéséhez kapcsolódó adminisztratív feladatokat a Polgármesteri Hivatal Szervezési Osztályának kijelölt ügyintézője, a Nemzetiségi Önkormányzat bevételeivel és kiadásaival kapcsolatban a tervezési, gazdálkodási, ellenőrzési, finanszírozási, adatszolgáltatási és beszámolási feladatokat a Polgármesteri Hivatal Pénzügyi Osztályának kijelölt ügyintézői, továbbá a Nemzetiségi Önkormányzat hóközi intézményi kifizetéseinek, tiszteletdíjainak számfejtését a Polgármesteri Hivatal Hivatalgazdálkodási Osztályának kijelölt ügyintézői látják el a Magyar Államkincstár által a központosított illetményszámfejtés keretében biztosított, fejlesztett és működtetett számítógépes program segítségével.”

2./ A Megállapodás IV./ fejezet „3. Pénzellátás, bankszámlarend” pontjának 3.1.3. alpontjában a

„Készpénz a Polgármesteri Hivatal házi pénztárán keresztül” szövegrész helyébe a „Készpénz az Önkormányzat házi pénztárán keresztül” szöveg lép.

III./ Együttműködő felek kijelentik, hogy a közöttük létrejött I./ pont szerinti Megállapodás jelen módosítással nem érintett részei változatlan tartalommal maradnak hatályban.

Jelen megállapodást az Önkormányzat Közgyűlése a/az
határozatával, a Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a/az
határozatával fogadta el.

Jelen megállapodást együttműködő felek elolvasást és értelmezést követően, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag aláírják.

Debrecen, 2016.

Debrecen Megyei Jogú Város Önkormányzata
részéről:

.....
Dr. Papp László
polgármester

DMJV Román Nemzetiségi Önkormányzat
részéről:

.....
Tanaszi Zsolt
elnök

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS MÓDOSÍTÁSA

mely létrejött egyrészről

Debrecen Megyei Jogú Város Önkormányzata (a továbbiakban: Önkormányzat)

székhely: 4024 Debrecen, Piac u. 20.

képviseli: Dr. Papp László polgármester

adószáma: 15735588-2-09

törzskönyvi azonosító száma: 735584

KSH statisztikai számjel: 15735588-8411-321-09

másrészt a

Debrecen Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat (a továbbiakban: Nemzetiségi Önkormányzat)

székhely: 4024 Debrecen, Piac utca 20.

képviseli: Telenkó Bazil Mihály elnök

adószáma: 15790958-1-09

törzskönyvi azonosító száma: 790950

KSH statisztikai számjel: 15790958-8411-371-09

között (együttesen: együttműködő felek) az alulírott napon és helyen az alábbi feltételekkel:

I./ Együttműködő felek megállapítják, hogy közöttük 2014. november 27. napján együttműködési megállapodás jött létre, melyet az Önkormányzat Közgyűlése a 257/2014. (XI. 27.) határozatával, a Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete a 38/2014. (XI. 5.) határozatával fogadott el. A megállapodást Debrecen Megyei Jogú Város Önkormányzata a 23/2015. (I. 29.) határozatával, a Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete a 2/2015. (I. 14.) határozatával módosította, így a megállapodás hatályos szövegét az e módosításokkal elfogadott szöveg képezi (a továbbiakban: Megállapodás).

II./ Együttműködő felek az I./ pontban megjelölt Megállapodást az alábbiak szerint módosítják:

1./ A Megállapodás II/1. pontja helyébe az alábbi rendelkezés lép:

„1. A Polgármesteri Hivatal biztosítja a Nemzetiségi Önkormányzat működéséhez szükséges, az Njtv. 80. §-ában meghatározott feladatok ellátásához szükséges személyi feltételeket oly módon, hogy a Nemzetiségi Önkormányzat működéséhez kapcsolódó adminisztratív feladatokat a Polgármesteri Hivatal Szervezési Osztályának kijelölt ügyintézője, a Nemzetiségi Önkormányzat bevételeivel és kiadásával kapcsolatban a tervezési, gazdálkodási, ellenőrzési, finanszírozási, adatszolgáltatási és beszámolási feladatokat a Polgármesteri Hivatal Pénzügyi Osztályának kijelölt ügyintézői, továbbá a Nemzetiségi Önkormányzat hóközi intézményi kifizetéseinek, tiszteletdíjainak számfejtését a Polgármesteri Hivatal Hivatalgazdálkodási Osztályának kijelölt ügyintézői látják el a Magyar Államkincstár által a központosított illetményszámfejtés keretében biztosított, fejlesztett és működtetett számítógépes program segítségével.”

2./ A Megállapodás IV./ fejezet „3. Pénzellátás, bankszámlarend” pontjának 3.1.3. alpontjában a „Késpénz a Polgármesteri Hivatal házi pénztárán keresztül” szövegrész helyébe a „Késpénz az

Önkormányzat házi pénztárán keresztül” szöveg lép.

III./ Együttműködő felek kijelentik, hogy a közöttük létrejött I./ pont szerinti Megállapodás jelen módosítással nem érintett részei változatlan tartalommal maradnak hatályban.

Jelen megállapodást az Önkormányzat Közgyűlése a/az
határozatával, a Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a/az
határozatával fogadta el.

Jelen megállapodást együttműködő felek elolvasást és értelmezést követően, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag aláírják.

Debrecen,

Debrecen Megyei Jogú Város Önkormányzata
részéről:

DMJV Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat
részéről:

.....

Dr. Papp László
polgármester

.....

Telenkó Bazil Mihály
elnök